

УДК: 81.362

DOI 10.33514/1694-7851-2024-4/3-682-689

Асанбекова Э.Ж.

ага окутуучу

И. Арабаев атындагы Кыргыз мамлекеттик университети

Бишкек ш.

asanbekova.2017@mail.ru

Шамурзаева Т.Т.

педагогика илимдеринин кандидаты, доцент

И. Арабаев атындагы Кыргыз мамлекеттик университети

Бишкек ш.

shamurzaeva.t.t@gmail.com

Султанова Р.С.

окутуучу

И. Арабаев атындагы Кыргыз мамлекеттик университети

Бишкек ш.

rahimasultanova32gmail.com

КЫРГЫЗ ЖАНА ОРУС ЭЛДИК КАЛЕНДАРЛАРЫНДАГЫ КААДА-САЛТТАР ЖАНА ЫРЫМДАР

Аннотация: Макала элдик календарларга арналган, алар элдин маданий идентификациясынын жана тарыхынын ажырагыс бөлүгү болуп саналат, айрыкча кыргыз жана орус элдеринде. Аталган изилдөөгө байыркы байкоолорго басым жасалган, алар салттуу календардык системалардын негизин түзүп, аларды айыл чарба, жаратылыш менен байланышкан циклдары менен байланышкан. Авторлор көчмөлөрдүн жана отурукташкан маданияттардын календардык түшүнүктөрдүн өнүгүүсүнө тийгизген таасирин талдап, календарда жаратылыш көрүнүштөрүндөгү өзгөрүүлөрдү, мезгилдердин алмашуусун, мал чарбачылыгын, аңчылык жана жер кандаймиштетүүнү чагылдырганын белгилешет. Кыргыз элдик календарын кенен сүрөттөп, ар бир ай табияттын белгилүү бир көрүнүшү же иш-аракеттери менен байланышкан, анын ичинде жаныбарлар жана өсүмдүктөрдүн жашоосундагы сезондук өзгөрүүлөр камтылган. Ошондой эле, структурасы жана мазмуну Ортолук Россиядагы дыйканчылыктын өзгөчөлүктөрүнө байланыштуу орус элдик календары менен параллелдер каралат. Макала бул салттарды сактоонун маанилүүлүгүн, ошондой эле календарлардын элдердин тарыхын жана турмушун таанып-билүүдөгү ролун баса белгилейт.

Негизги сөздөр: улуттук маданият, элдик календарь, этнос, күн календары, ай, каада-салт.

Асанбекова Э.Ж.

старший преподаватель

Кыргызский государственный университет имени И. Арабаева

г. Бишкек

asanbekova.2017@mail.ru

Шамурзаева Т.Т.

кандидат педагогических наук, доцент

Кыргызский государственный университет имени И. Арабаева

г. Бишкек

shamurzaeva.t.t@gmail.com

Султанова Р.С.

преподаватель

Кыргызский государственный университет имени И. Арабаева

г. Бишкек

rahimasultanova32gmail.com

ОБЫЧАИ И ПОВЕРЬЯ В КЫРГЫЗСКОМ И РУССКОМ НАРОДНЫХ КАЛЕНДАРЯХ

Аннотация: в статье авторами предпринимается попытка описать кыргызский и русский народные календари в прошлом, основанных на приметах, накопленном человечеством в результате многолетних наблюдений за окружающим миром.

В разных исторических эпохах различные народы создавали свои календари, в основном независимо друг от друга, несмотря на это в результате обмена знаниями, опытом, культурных связей, происходило заимствование принципов календарного определения времени.

В течение столетий календари претерпевали изменения, уточнялись, дополнялись сведениями, актуальными для жителей определенного исторического периода. В данном процессе многое было обусловлено хозяйственной деятельностью, осмыслением законов природы, господствующим миропониманием и развитием науки. Каждые народы использовали свои способы установления даты исторических явлений и событий. У многих народов возникала необходимость измерять время, как только осознавалась периодичность явлений природы (смена времени года, дня и ночи).

Календари до сих пор существуют, как неотъемлемая составляющая культуры кыргызского и русского народов.

Ключевые слова: национальная культура, народный календарь, этнос, солнечный календарь, месяц, обычай.

Asanbekova E.J.

senior lecturer

Kyrgyz State University named after I. Arabaev

Bishkek c.

asanbekova.2017@mail.ru

Shamurzaeva T.T.

Candidate of Pedagogy, assistant professor

Kyrgyz State University named after I. Arabaev

Bishkek c.

shamurzaeva.t.t@gmail.com

Sultanova R.S.

teacher

Kyrgyz State University named after I. Arabaev

Bishkek c.

rahimasultanova32gmail.com

CUSTOMS AND BELIEFS IN THE KYRGYZ AND RUSSIAN FOLK CALENDARS

Annotation: in the article, the authors attempt to describe the Kyrgyz and Russian folk calendars in the past, based on signs accumulated by mankind as a result of many years of observations of the surrounding world.

Calendars were created in different eras from different peoples, often independently of each other, although as a result of cultural ties, exchange of experience and knowledge, the principles of calendar time determination were borrowed.

Over the centuries, calendars have been refined, developed, supplemented with information relevant to the population of a certain era. Much of that process was due to economic activity,

Understanding of the laws of nature, the dominant worldview and the development of science. Each nation used its own ways of dating historical events. Any nation had a need to measure time as soon as the periodicity of natural phenomena was realized (the change of day and night, seasons).

Calendars still exist as an integral component of the culture of the Kyrgyz and Russian peoples.

Key words: national culture, folk, calendar, ethnos, solar calendar, month, custom.

Важнейшее условие развития культуры любой страны и формирования ее национального самосознания – это знание своих корней, собственной историко-культурной эволюции.

У кыргызского народа есть своя богатая древняя история, уникальная культура, созданная вековыми традициями. Обычай определяют уровнем развития общества, а также его культурой. С изучения обычаев и традиций этноса берет начало изучение культуры народа [2, С. 30]. Народная культура создавалась на базе наследия, который был сохранен и передан цивилизацией кочевых народов Средней Азии и Западной Сибири, пережившей различные этапы развития и становления. История государства свидетельствует о том, что самые яркие периоды его развития создавались благодаря единству народа, дружбы между представителями различных этносов. Наши предки способствовали сближению национальной культуры кыргызов с другими народностями, сохраняя духовный облик и самобытность этноса.

Всемирно известный востоковед, киргизовед академик В.В. Бартольд отмечал, что «кыргызы – это нация, склонная к синтезу культур». В течение долгого времени происходило взаимное обогащение культур и хозяйственно-бытовых технологий, имели место обмен информацией, культурными ценностями, трудовыми навыками. Кыргызское научное мышление формировалось под влиянием и на базе русского мышления. Многие кыргызские учёные старшего и среднего поколения осваивали основы научных знаний по русскоязычным учебникам, монографиям и статьям [3, С.539]. Не случайно кыргызы говорят: «Элүү жылда эл жаңырат», т. е за пятьдесят лет народ и его культура обогащаются и обновляются, так как взаимодействие - это процесс двусторонний.

Мы согласны с М.Д.Тагаевым, который отмечает: «Сегодняшняя реальность такова, что ни один национальный коллектив не может существовать сам по себе, в отрыве от внешнего мира. В той или иной форме мы входим в контакты, обмениваемся знаниями, вещами, технологиями, постигаем иные ценности и др., а также живем бок о бок и трудимся с людьми, говорящими на других языках» [11].

С давних времен охота у киргизов играла большую роль в их хозяйственной жизни, обеспечивая их не только мясом, но и пушниной, что имело важное значение в условиях частых джубов и эпизоотии. В этой связи С.М. Абрамзон на основе проведенных им сравнений, отмечал: «Таким образом, этнографические показания рисуют киргизский народный календарь, как сложную систему представлений, сочетающих в себе: а) народный календарь, тесно связанный с древним охотничьим хозяйственным бытом; б) древний народный календарь, основанный на наблюдениях за движением планет и созвездий (счет по Плеядам), («Уркор» – один из самых древних – А.К.); в) солнечный календарь; г) числительные названия месяцев. В целом этот календарь как бы документирует различные исторические эпохи, является их живым свидетельством» [1, С.105].

Хозяйственный быт кочевников скотоводов, а также их образ жизни и определили народный календарь древних киргизов, который был представлен 12-месячным циклом. Время у древних киргизов рассматривалось циклически – как круговое время. Оно составляло основу киргизского народного календаря. Поэтому киргизский календарь делился на периоды, связанные с охотой, скотоводством и земледелием.

У древних киргизов понятие времени было связано с конкретными событиями, изменениями, происходящими в мире – природные стихии, голод, падеж скота, война, которые оставались в памяти людей и служили определенными временными обозначениями. В названиях месяцев киргизского календаря особо прослеживается связь с охотой – одним из древнейших занятий киргизов.

Потому как назывались месяцы в киргизском традиционном календаре можно предположить, что в основном им давали названия определенных животных и связаны они были с жизненно-практической деятельностью: жалган куран (февраль), чын куран (март), бугу (апрель), кулжа (май), теке (июнь), баш оона (июль), аяк оона (август), тогуздун айы (сентябрь), жетинин айы (октябрь), бештин айы (ноябрь), үчтүн айы (декабрь), бирдин айы (январь) [10, с.256].

Так, например, месяц январь называли «Бирдин айы». Киргизы считали, что январь 12 (двенадцатый) месяц года и в нем 31 день. По поверьям киргизов январь был самым холодным зимним месяцем, временем спаривания животных.

Месяц февраль назывался «Жалган куран», что означало ложный самец косули (элик). «Жалган куран» не связан со священной книгой Куран. Кураном киргизы-охотники называли животное, самца косули. В феврале происходила линька самца, которая сопровождалась выпадением рогов животного и поэтому в это время трудно было внешне отличить самца от самки косули, в этой связи киргизы-охотники стали это время назвать “жалган кураном”, что означало ложный самец косули.

Весенний месяц март назывался «чын куран» – истинный самец косули, так как в этом месяце у самца косули вырастали рога, и можно было отличить самца от самки. Чын куран считался началом года, в это время наступало весеннее равноденствие, с этого периода продолжительность дня начинала превышать продолжительности ночи.

Но существует и другое мнение, связанное с названиями “жалган куран” и “чын куран”. Так, согласно исследованию Б. Солтоноева, понятия “жалган куран” и “чын куран” имеют другое значение. По его мнению, кураном киргизы называют самца косули. Понятие “ложный куран” употребляется с появлением зародыша, когда еще не заметна беременность – яловость оленя, т.е. сомнительное время; “чын куран” – настоящий куран, когда зародыш становится заметным, и внешне уже видна беременность [10, с. 256].

Бугу (апрель). Бугу (мужская особь) - самец марала или оленя. Это время, когда самцы отстают от самок, которые должны отелиться. В этом месяце рождаются детеныши марала или оленя, и он называется общим термином «бугу».

Месяц Кулжа (май) – период расплода животных. Кулжа (мужская особь дикого горного барана). В мае детеныши отделялись от самок и объединялись в стада и после этого скот перегоняли на летние пастбища.

В предыдущей нашей работе мы отмечали, что «Теке» назывался месяц июнь. Теке (мужская особь, козёл), в июне горные козлы, отделившись от самок, объединяются в стада. У кыргызов существовало поверье, что в июне заканчивалось рождение домашних животных.

Баш оона (июль). Июль считался началом брачного периода у животных, у самцов в это время начинался гон. Начиная с этого месяца дни становятся короче [2, С. 30].

Следующий месяц календаря - Аяк оона (август). В этом месяце солнечные лучи из тундука юрты попадают в коломто - место, где разводится огонь, очаг для приготовления пищи. Солнечные лучи струятся не прямо, а косо - к ногам гостей, отсюда и название «аяк», что в переводе с кыргызского означает «нога». По мнению С.М. Абрамзона “Аяк оона” (август) также связаны, а, с охотничьим бытом: “Месяцы баш оона, аяк оона, на основании данных охотоведов, можно толковать как месяцы начала и окончания гона у этих животных (он проходит у косуль раньше, чем у других парнокопытных, – в конце августа – начале сентября – и тянется около месяца)” [1, с. 113-114].

Тогуздун айы (сентябрь). В этот период животные набирали вес, и кыргызы платили за невесту выкуп - калым: по девять голов от каждого поголовья скота. Шерсть, которая была сострижена в конце сентября, считалась лучше, весенней и ценилась тоже дороже.

Как отмечалось ранее, «Жетинин айы» (октябрь), было временем, когда высоко в горах начинали появляться первые признаки зимы, и кыргызы готовились к предстоящему холодному времени года. А с середины октября происходил отгон скота на осенние пастбища, поскольку на высокогорных пастбищах уже в конце июля наступали холодные дни.

Месяц ноябрь назывался «Бештин айы». В народе говорили, что когда начинался «бештин айы», дни становились холоднее, и если основательно не подготовиться к наступлению зимы, то она проверит людей на выносливость.

Учтун айы (декабрь). Зимний месяц, он считался у кыргызов 11 месяцем. В первой половине декабря тяжелым для скотоводов считалось время с 41-го дня зимы – чилде (сорок самых холодных дней зимы); с последней декады декабря до начала февраля. По силе холодов данный период делился на отдельные промежутки (аяз - мороз). Кыргызы считали, что каждый из них продолжается от 10-15 дней. Как отмечалось ранее «темир аяз железный мороз (лютый мороз, жестокий холод), то есть самый морозный и крепкий, приходился на январь, немного слабее считался муйуз аяз - мороз рог, чем первый, наступал в феврале, в конце февраля и начале марта его сменял кийиз аяз - мороз войлока, то есть слабый, мягкий, с оттепели».

На протяжении веков у многих народов возникала потребность измерения времени, как только осознавалась периодичность явлений природы (смена времен года, дня и ночи). Наблюдения за фазами луны привели к возникновению лунного календаря, а за движением солнца к солнечному. Наиболее пригодным для земледельцев оказался именно солнечный календарь, ввиду того, что в его основе была смена времен года, которая определяла время подготовки земли к севу и сбору урожая.

Календари создавались в разное время у разных народов, часто независимых друг от друга. Что касается русского народного календаря, то, по источникам (летописные,

археологические, архаические обряды и т.п.) можно судить о том, что в основном он держится на земледелии: это календарь, который подстраивался под землепашцев. В связи с этим В.В. Руднев отмечал, что «Русский народный календарь отразил и специфику образа жизни православного русского крестьянина, и те природные условия, где он жил. Это касается, прежде всего, Центральной части Европейской России (где он и складывался), с её умеренно континентальным климатом и непостоянством переходных сезонов. Чередование сезонных явлений природы лежит в основе традиционного календаря русских» [9, С. 28].

Русский народный (аграрный) календарь сохранил массу примет и поверий, приуроченных ко всем месяцам года. Он ориентировался на многовековые наблюдения за явлениями природы, например, январь (Сечень, Просинец). Название Просинец («просинь» или «синь» одного корня с глаголом «сиять» и видят в нем указание на возрождающееся солнце), по предположению исследователей, в этом месяце всё чаще показывается синева неба, с прибавлением солнечного света. Сечень от того, что в этом месяце происходит перелом зимы, разделяющий зиму на две части. В наш дни Просинец считается первым месяцем в году, (с 1700 года, с переменами, произведенными в летоисчислении Петром Великим) на языческой Руси он был одиннадцатым, потому что Новый Год праздновали с 21-22 марта). На Руси январь считался самым холодным месяцем года, временем глухой зимы и покоя в природе.

В предыдущей работе мы отмечали, что «февраль назывался (Лютень, Снежень, Межень). Название Снежень [2] вероятно от наступления снежного времени. В этом месяце обычными были метели и снегопады. По той же причине он назывался и Лютенем (лютые метели). Особенно сильны морозы в ночное время, а днём они помягче. В Древней Руси февраль считали последним месяцем года. Еще февраль называли «Межень» – календарная межа зимы и весны. Этот месяц переменчив, с буранами и вьюгами, увеличивается продолжительность светового дня» [5].

Месяц март (Березень, Березозол, Капельник). Названия Березень и Березозол – действия весеннего солнца на берёзу, в этом месяце берёзы наливались соком и распускали почки [3]. Капельник – потому, что в этом месяце происходили первые капли, снег начинал таять. С наступлением весны праздновалось воскрешение природы и начало нового лета (в древности Год назывался Летом). В марте происходило весеннее равноденствие, день становился равен ночи. Очевидно, поэтому у многих народов март считался первым месяцем года. Этот месяц был полон примет и поверий, которые определяли дальнейший год, предвещая, каким будет урожай и погода.

Апрель (Цветень). Как отмечалось ранее, в этот период распускаются почки на деревьях, расцветают первые цветы, наступает весна. Погода изменчивая, снега почти нет, часто идут проливные дожди [3, С. 539].

Май (Травень) [3, С. 539]. Травный, Травник, травный - от множества растущей травы, которая тянется к солнцу, и всё вокруг зеленеет. Это самый зеленый месяц в году. Период подлинного расцвета всего живого.

Июнь (Кресень, Червень, Изок). В старину исконными русским названием этого месяца был изок. Изоком назывался кузнечик, их в этом месяце было в особенном изобилии. Другое название этого месяца – червень, особенно употребительное у малороссов, от червеца или червения; так называются особенного рода красильные черви, появляющиеся в это время. Этот месяц называли также и разноцветом, так как природа разрождается неопишным буйством красок цветущих растений. Кроме того, в древности месяц июнь в народе весьма часто назывался кресником – от слова "крес" (огонь).

Июль (Липень, Страдник, Грозник). Липень - многоцветный месяц. В это время цвела липа и собирали мед, а мёд считался важным продуктом питания. Липень называли "макушкой лета", так как он считался последним месяцем летним (20 июля отмечался "Перунов День", после которого, по народным поверьям, наступает осень), или ещё "страдником" – от страдных летних работ, "грозником" - от сильных гроз.

Август (Серпень, Жнивень) Название "серпень" – от серпа, которым снимают с полей хлеб. Название "жнивень" поясняет излишне, так как в этом месяце наступало время жатвы на полях и начинался сбор урожая. Некоторые источники называли Зарев как связанный с глаголом "реветь», так как в августе ревели звери.

Сентябрь (Вересень, Хмурень, Рюинь). В старину изначальным русским названием месяца был "рюинь" – от рёва осенних ветров и зверей, особенно оленей. Известна древнерусская форма глагола "рюти" (реветь), что в применении к осеннему ветру означало "реветь, дуть, зазывать". Название "хмурень" он получил благодаря своим погодным отличиям от других - небо начинает часто хмуриться, идут дожди, наступает осень. Ещё одно название этого месяца "вересень" – по времени цветения медоносного вересна, невысокого, вечнозеленого кустарника, распространенного на Полесье, в лесах.

Октябрь (Листопад, Паздерник, Грязник, Свадебник). У предков славян он известен под именем "листопад" – от осеннего падения листьев, на улице ненастье, дожди. Паздерник – от паздери, кострики, так как в этот месяц начинают мять лён, коноплю. В это время ветер оголял деревья, природа потихоньку готовится ко сну. Так же называли и "свадебником" – от свадеб, которые справляли в это время крестьяне.

В старину месяц ноябрь назывался собственно груднем (грудным или грудном), от груд замёрзшей земли со снегом, так как вообще на древнерусском языке зимняя замёрзшая дорога называлась грудным путём. В словаре Даля слово "груда" означает "мёрзлые колеи по дороге, мёрзлая кочковатая грязь".

Декабрь у древних славян назывался "студень", или "студный" – от стужи и морозов, обыкновенных в это время.

В славянском календаре, можно выделить следующие его особенности: календарь был земледельческий и был основан на сезонных изменениях в природе; названия месяцев связаны с этими изменениями.

На протяжении веков народные календари претерпевают определенные изменения, но все же, бережно хранимые и передаваемые из поколения в поколение, они существуют и продолжают вызывать интерес. Следует также отметить, что на современном этапе широкое распространение получили различные тематические календари. Но и в них имеются недостатки, связанные с применением различных терминов в названиях месяцев. Для уточнения и выработки единого варианта, бесспорно требуется дальнейшее обсуждение календарей.

Список литературы:

1. Абрамзон С.М. Киргизы и их этногенетические и историко-культурные связи. – Фрунзе: Кыргызстан, 1990. – С. 105-114
2. Асанбекова Э.Ж., Мамырбек кызы Айжаркын. Ключевой репрезентатив концепта "обычай/адат" в русском языке и его семантические эквиваленты в кыргызском языке//Вестник КГУ им. И.Арабаева. – 2022. №4. – С.30.

3. Асанбекова Э.Ж., Абдыкадырова С.Р. Семантически эквивалентные репрезентативы концепта "обычай/адат" в русском и кыргызском языках//Бюллетень науки и практики. - 2024. Т.10. №7. – С.539.
4. Валиханов Ч.Ч. О кочевках киргиз. – Т. IV. – С. 107.
5. Даль В.И. Толковый словарь живого великорусского языка в 4-х т., – М: Русский язык, 1999.
6. Кыргызско-русский словарь / сост. Юдахин К.К. – К н.1. – С. 202.
7. Lansdell H. Russian Central Asia including Kuldja, Bokhara, Khiva and Merv. – Vol. I. – P. 318-321.
8. Некрылова А.Ф. «Русский традиционный календарь: на каждый день и для каждого дома», изд-во «Пальмира», 2017 г. Информация взята с портала «Научная Россия» (<https://scientificrussia.ru/>).
9. Руднев В. В. Аграрный календарь // Русские / Отв. редакторы: В. А. Александров, И. В. Власова, Н. С. Полищук. – М.: Наука, 1999.8 – 28 с. - (Народы и культуры) [ISBN 5-02-009558-3](https://www.isbn-international.org/product/9785020095583).
10. Солтоноев Б. Кыргыз тарыхы. – Бишкек: Архи, 2003. – С. 256
11. Тагаев М.Дж. Монография. – Бишкек 2015 г.
12. Тысяча кыргызских пословиц и поговорок из собрания академика К.К.Юдахина. – Бишкек, 1999. – С. 17.

Рецензент: кандидат педагогических наук, доцент Иманакунова К.Ш.